



## PAROISSE SAINT VINCENT DE PAUL

### Églises de

Annville - Contrières - Grimouville - Hauteville s/Mer - Hérenguerville - Hyenville - Lingreville - Montchaton - Montmartin s/Mer - Orval - Quetteville s/Sienne - Regnéville s/Mer - Tourneville - Treilly - Urville -

### La prière du Notre Père évolue !

L'Église catholique a décidé de modifier l'une des formules du « Notre Père », sujette à débats depuis une quarantaine d'années. Mais il faudra attendre encore un peu avant que toute la communauté chrétienne se souvienne de ce changement.

La source du « Notre Père » se trouve dans deux passages des évangiles de Luc et de Matthieu. La phrase « ne nous soumet pas à la tentation » va devenir « **ne nous laisse pas entrer en tentation** ». Même si elle est très largement utilisée, y compris chez les protestants, l'ancienne formule « ne nous soumet pas à la tentation » a toujours provoqué le débat. Pour ses adversaires, elle laisserait entendre que Dieu met à l'épreuve le fidèle, bref qu'il serait lui-même tentateur. La nouvelle rédaction invoque, elle, la protection de Dieu contre le danger de la tentation.

La Bible, dont les deux langues sources sont l'hébreu et le grec, est régulièrement l'objet de nouvelles traductions. Depuis dix-sept ans, une équipe de 70 traducteurs travaille à une nouvelle version de la Bible liturgique, c'est-à-dire des textes qui sont lus pendant la messe. C'est cette équipe qui a proposé la nouvelle formule du « Notre Père » qui entrera en vigueur le 3 décembre, premier dimanche de l'Avent.

Puissions-nous exprimer cette prière avec le désir du cœur et faire attention au par cœur souvent signe d'habitude.

Jean-Luc Lefrançois, Curé

### Messes dominicales

<b>Mardi 31 octobre</b>	18h	Quetteville Fête de la Toussaint (messe anticipée)
<b>Mercredi 1<sup>er</sup> novembre Toussaint</b>	9h30 11h 17h	Orval Montmartin Maison de retraite Annville
<b>Judi 2 novembre Messe pour les défunts</b>	10h30	Annville
<b>Samedi 4 novembre</b>	18h	Quetteville
<b>Dimanche 5 novembre 31<sup>e</sup> dimanche du Temps Ordinaire</b>	10h30	Montmartin
<b>Samedi 11 novembre Messe pour la Paix</b>	10h30	Montmartin
<b>Samedi 11 novembre</b>	18h	Quetteville
<b>Dimanche 12 novembre 32<sup>e</sup> dimanche du Temps Ordinaire</b>	10h30	Montmartin
<b>Samedi 18 novembre</b>	18h	Quetteville
<b>Dimanche 19 novembre 33<sup>e</sup> dimanche du Temps Ordinaire</b>	10h30	Montmartin
<b>Samedi 25 novembre</b>	18h	Quetteville
<b>Dimanche 26 novembre 34<sup>e</sup> dimanche du Temps Ordinaire Fête du Christ Roi</b>	10h30	Montmartin
<b>Samedi 2 décembre</b>	18h	Hyenville Fête Ste Barbe
<b>Dimanche 3 décembre 1<sup>er</sup> dimanche de l'Avent (Année B)</b>	10h30	Montmartin

Horaires des messes en semaine :

voir au verso →



## Horaires des messes de semaine

**Tous les lundis** à 10h à la chapelle des prêtres retraités,  
2 rue Daniel à Coutances

**Le 1er, 2ème et 4ème mardi à 18h30 à Hérenguerville**

**Le 3ème mardi** à 17h à la maison de retraite de Montmartin

**Tous les mercredis** à 17h à la maison de retraite d'Annoville

**Le 1er, 2ème et 3ème jeudi** à 10h à la chapelle des prêtres  
retraités à Coutances, au domicile d'un malade ou à l'hôpital

**Le 4ème jeudi à 9h30 à Hyenville**

**Tous les vendredis** à 9h à la cathédrale

## Veillées de prière chaque lundi à 20h30

6 novembre Annoville (Adoration du St  
Sacrement)

13 novembre Orval

20 novembre Montmartin

27 novembre Contrières

4 décembre Hyenville (Adoration  
du St Sacrement)

## Chapelet médité

Les vendredis à 17h30 à l'église d'Annoville

- **Des veilleuses pour la Toussaint** – pouvant être déposées sur les tombes – sont proposées à la vente à la Maison Paroissiale.
- **Depuis le samedi 28 octobre et jusqu'au dimanche 5 novembre** : exposition de Peintures/sculptures/photographies à l'église St Nicolas de Coutances organisée par Art Culture et Foi. **16 artistes exposent leurs œuvres sur le thème « L'espérance et la beauté sauveront le monde »**. Le **1er novembre à partir de 15h00, Samir SIAD**, comédien, **proclamera de beaux textes sur le thème de l'espérance**.
- **Mgr Le Boulc'h** a annoncé un « **Itinéraire diocésain** » de l'Avent 2017 à la Pentecôte 2020 :  
« **Encourager des communautés de disciples missionnaires à s'engager dans des processus d'évangélisation** ». L'itinéraire s'adresse à tous les baptisés-confirmés, à chacune des paroisses, services et mouvements, à toute notre Église diocésaine. C'est une invitation à approfondir notre relation au Christ afin de vivre davantage en *Disciples-Missionnaires*.  
▶ **à ce sujet, le mardi 7 novembre de 18h30 à 19h30 aura lieu sur notre paroisse à la salle Jeanne d'Arc de Montmartin-sur-Mer, une réunion d'information ouverte à tous en présence du Père Thierry Anquetil, vicaire général - merci de vous inscrire à la Maison Paroissiale**
- **K T - reprises des rencontres pour les CE1, CE2, CM1 et CM2 le mercredi 8 et le samedi 18 novembre**
- **Dimanche 19 novembre - Journée Nationale du Secours Catholique - Thème "la Journée Mondiale des Pauvres"**
- **Dimanche 19 novembre - la communauté « Réjouis-toi » fête ses 40 ans avec la présence de Mgr Michel Santier**

**Le Mercredi 20 Décembre notre paroisse accueillera les reliques de St Vincent de Paul en l'église de Montmartin-sur-Mer**

- **Mardi 21 novembre - Atelier chants** à l'église de Quetteville-sur-Sienne à 18h
- **Mercredi 22 novembre - Éveil à la foi** pour les enfants de 3 à 7 ans - de 17h à 18h à la salle Jeanne d'Arc à Montmartin
- **À l'espace Librairie « le monde de Théo » de la Maison paroissiale, vous trouverez à la vente :**  
- Les missels pour l'année 2018 et autres nouveautés littéraires